



(EN) Original Users Manual

(BG) Оригинално ръководство за експлоатация

BATTERY SPRAYER 2in1 / ПРЪСКАЧКА АКУМУЛАТОРНА 2в1, 12V, 8AH, 16 L
КОД: RR44480/ KF-16C-52, МОДЕЛ: RRHQ SP-100

BATTERY SPRAYER / ПРЪСКАЧКА АКУМУЛАТОРНА, 12V, 8AH, 16 L
КОД: RR44481/ KF-16C-53, МОДЕЛ: RRHQ SP-101



Producer / Производител: Taizhou Kaifeng plastic & steel Co.,Ltd,
Add:No.819 South Road Of Jiutang, Sanjia Jiaojiang District,
Taizhou city Zhejiang province China

Importer / Вносител: Дженерал Дистрибушън АД, 1784 София,
ж.к. Младост 1, бул. "Андрей Ляпчев" №51, тел.: 02/8177600,
e-mail: office@generaldistribution.bg

WARNING!

For your safety read carefully the original user's manual before operating with the machine!

ВНИМАНИЕ!

За вашата безопасност, прочетете инструкцията внимателно преди да използвате машината!

INDEX

1. Safety instructions	2
2. Model and parameters.....	3
3. Structure diagram	4
4. Content	4
5. Assembly	6
6. Usage.....	8
7. Maintenance and storage	9
8. Troubleshooting instructions	10
9. Service centers info	22
10. CE Declaration of conformity.....	23
11. Warranty card	24

1. SAFETY INSTRUCTIONS



For your safety and the safety of others, the following precautions must be observed when operating the sprayer:

1. During spraying operation, the personnel shall wear clothes in strict accordance with the regulations, wear masks, glasses, hats, gloves, or protective clothing against pesticide penetration, and shall not work naked.
2. It is strictly prohibited to spray toxic solutions such as pesticides on people or animals during use.
3. Patients with mental illness or serious diseases, drunken people, and people without operation knowledge are prohibited from using this machine. People who have just taken strenuous exercise, have not had a good rest, or have an insufficient sleep, as well as women in the period of lactation, should not be engaged in this work.
4. The operator must wash all parts of the body and clean all kinds of clothing after use.
5. When handling pesticides, the safety instructions provided by the pesticide manufacturer should be followed.
6. Do not use the special liquid.

WARNING!

1. Do not leave machines and tools or store them in unattended places. Turn off the power when not in use.
2. Do not disassemble or change this machine.
3. Operators must spray pesticides in front of the wind direction and shall not work under high temperatures for a long time.
4. Before each use of the battery (including the new machine), please charge the battery for 8-12 hours. When the battery is not charged, cover the charging base tightly to prevent water from getting wet.
5. Try to avoid working without water to avoid damaging the diaphragm of the water pump.

6. Before use, try spraying with clean water to check whether there is water leakage at the base and whether the atomization effect is good. Only when everything is normal can you prepare liquid medicine for the operation.

7. When adding liquid medicine, it must pass through the filter screen. If there are impurities, the normal use of the machine will be affected.

8. If the liquid medicine overflows, please dry it immediately. Battery connectors, electrical components, and wire connectors shall not be exposed to liquid medicine to avoid corrosion.

9. Please do not use non-water bath powder because it cannot be dissolved into the liquid.

And the suspended solids in the medicine tank will precipitate at the bottom, causing clogging of the filter screen and pipeline, thus affecting the pump's service life. The use of chemical liquids and special working fluids is prohibited.

10. When the liquor spraying is completed, turn off the power switch or regulating switch first, and then release the injection switch after the pump stops working.

11. Never point the spray wand at another person or animal, whether the sprayer is on or not.

12. The maximum temperature of the liquid to be sprayed must not exceed 43 °C. Do not use the sprayer if the temperature of the work environment is up to 45 °C or lower than -10 °C.

2. MODEL AND PARAMETERS

Model	KF-16C-52, KF-16C-53
Capacity	16L
Pump	Membrane mini-pump
Working Pressure	0.3 - 0.4 MPa
Max. Performance	(3.6±0.3) L/min
Charger	Input: 240V~ 50/60Hz Output: DC14.4V, 1.1A
Battery	DC12V, 8Ah

3. STRUCTURE DIAGRAM

No.	Name	No.	Name
1	Handle	16	Motor
2	Metal rod	17	Lead acid Battery 12V8AH
3	clamp	18	Charger
4	Air chamber	19	Voltmeter
5	Wool washer	20	Regulator
6	Plastic nut	21	electric switch
7	Tool cap	22	Socket
8	Big cap	23	Battery Support
9	Big filter	24	Battery door
10	Small filter	25	Back pad
11	Barrel body	26	Belt
12	PVC hose	27	Washer
13	Lance	28	Fan-shaped nozzle
14	Trigger	29	Adjustable single-hole nozzle
15	Windproof nozzle	30	F-type double nozzle

4. COMPONENTS

No.	Picture	No.	Picture
1		16	

2		17	
3		18	
4		19	
5		20	
6		21	
7		22	
8		23	
9		24	
10		25	
11		26	
12		27	
13		28	
14		29	
15		30	

5. ASSEMBLY

1. Take out cap from kit. Then Put it on regulator.



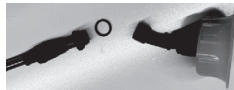
2. Fix plastic clip to hole of handle



3. Fix rod and handle



4. Match Trigger and lance



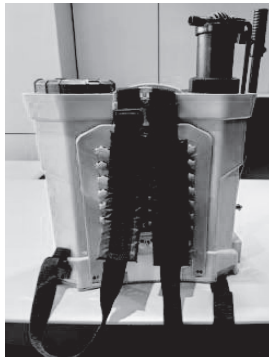
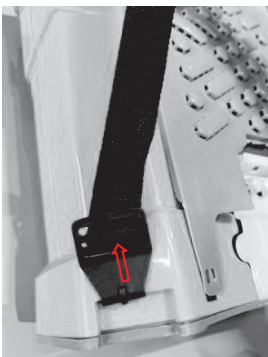
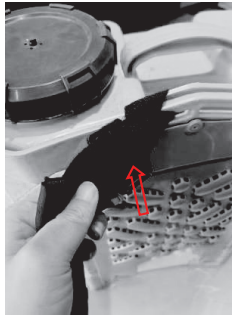
5. Match hose to trigger



6. Fix hose to Barrel body



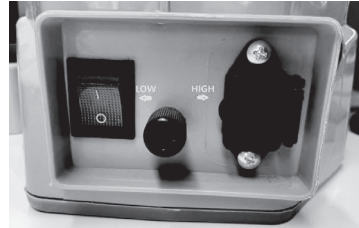
7. Assembling belt



6. USAGE

01. START TO WORK AND STOP TO WORK

1. Turn on the electric switch to "1", then rotate the knob to "HIGH", start to work. Rotate the knob to "LOW", stop to work, then turn off the electric switch to "0".



02. INDICATOR LIGHT OF THE VOLTMETER



Description of indicator light:

Yellow light "L": Battery's power is low, needs charging.

Yellow & Green light "L&N": Battery power is enough, can be used normally.

Yellow & Green & Red light "L&N&H": Abnormal. Stop using and eliminate the problem.

03. CHARGING

1. Open the cover of the socket, insert the plug into the socket, then check the indicator light of charger. Red light means charging, Green light means full.



04. CHECK THE BATTERY

1. Open the back of battery door and check the situation of the battery.



05. CLEANING

Please clean the sprayer with water, and finally turn off the regulator and the electric switch after use.

7. INTRODUCTION AND APPLICATION OF NOZZLE

	Fan-shaped nozzle	Provide fan-shaped spray, which is mostly used in scenes requiring control range, such as weeding.
	Adjustable single-hole nozzle	Rotational control spray. Provide a small amount of spray, or linear spray (15-20ft).
	Windproof nozzle	1.Equipped with a protective cover to reduce the impact of wind on spray. 2.Turn the top adjustment spray to suit different uses.
	F-type double nozzle	Provide medium spray effect. Allows you to cover large areas with medium fine fog.

8. MAINTAIN AND STORAGE

Cleaning and care:

After operating the sprayer, remove the working solution from the tank completely and rinse the tank, hose, pump, and spray tube with clean water. Finally, spray with clean water for 3 minutes to eliminate the possibility of a chemical reaction when other chemicals are used in the next spraying. Residues of chemicals can lead to corrosion and other damage to parts of the sprayer especially spraying nozzles, filters, and seals.

Storage rules:

- Keep the sprayer in a dry, cool, and out-of-way place for children.
- It is forbidden to store the sprayer near an open fire.
- To prevent damage to the pump and other parts, it must be washed and dried before storing the sprayer in winter. Clean the surface of machines and tools, filter screen, and nozzle, and dry them in the air. Do not put them directly in the sun.
- Before storage, the battery must be fully charged. During the storage period, you need to charge your battery regularly with an adapter (at least once every 2 months).
- Keep the adapter in a dry place.

9. TROUBLESHOOTING INSTRUCTION

Problem	Reason	Solution
The motor doesn't run. Automatically stop after working.	1. The power connection wire falls off. 2. The battery is flat. 3. Motor overheating. 4. Power switch is broken.	1. Check the wire connections. 2. Charge the battery. 3. Start work after the motor is cold. 4. Change a switch.
The nozzle does not spray water. The pressure is not steady.	1. The nozzle is blocked. 2. Air in the hose. 3. Pump is blocked. 4. Hose is leaking.	1. Clear the nozzle. 2. Check the hose to see if it is leaking or not. 3. Open the pump, and get the debris out.
		4. Change a hose.
Flow rate and pressure reduction.	1. Suction plug. 2. Power is not enough.	1. Cleaning the filter 2. Change the battery
Leaking	1. Connecting place is not tight. 2. The O-ring is broken. 3. The hose is broken.	1. Tight the connecting. 2 Change the o-ring. 3. Change the hose.
Poor spraying.	1. The nozzle has debris. 2. The nozzle nut is broken. 3. The nozzle flat is installed on the wrong face. 4. The strainer is blocked. 5. Connecting parts are leaking. 6. The power is not enough.	1. Clearing the debris. 2. Change the nozzle nut. 3. Correct the face for flat. 4. Cleaning the strainer. 5. Tight the connecting part. 6. Charge the battery.

Turn the spraying nozzle off, the motor sometimes on, sometimes off.	1. The spraying nozzle has debris. 2. Seals not on the position. 3. The cover of the pump is leaking.	1. Clear the debris. 2. Tight and put the seals in position. 3. Tight the cover.
Stronger noise for motor	1. Fitting screw for the pump is loose.	1. Tight the screw.
Charging fail.	1. The socket is damp, the surface is oxidation, and the wire is broken.	1. Change the socket. 2. Connect wires again.

СЪДЪРЖАНИЕ:

1. Инструкции за безопасност.....	13
2. Модел и технически спецификации.....	14
3. Устройство	15
4. Съдържание	15
5. Сглобяване	17
6. Употреба.....	19
7. Поддръжка и съхранение	20
8. Евентуални проблеми и тяхното решение	21
9. Информация за сервизните центрове в страната	22
10. ЕС декларация за съответствие	23
11. Гаранционна карта	24

1. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



ЗАЩИТА
ЗА ОЧИТЕ



ЗАЩИТА
ЗА РЪЦЕТЕ



ЗАЩИТА
ЗА КРАКАТА



МАСКА
ЗА ПРАХ



ЗАЩИТНО
ОБЛЕКЛО



МИЙТЕ СИ
РЪЦЕТЕ!

За вашата безопасност и безопасността на другите трябва да се вземат следните предпазни мерки при работа с пръскачката:

1. По време на пръскане персоналът трябва да носи дрехи в строго съответствие с разпоредбите за безопасност: да носят маски, очила, шапки, ръкавици или защитно облекло срещу пестицидно проникване. Не трябва да работят с открита гола кожа.
2. Строго е забранено пръскането на токсични разтвори като пестициди върху хора или животни по време на употреба.
3. Машината не трябва да се използва от хора с психични или тежки заболявания, пияни хора и хора без нужните познания за работа. Хора, които току що са правили усилен физически упражнения, недостатъчна почивка или недостатъчен сън, както и жените в периода на кърмене не трябва да работят с пръскачката.
4. След приключване на работа е добре да вземете душ и да изперете дрехите, които сте използвали.
5. При работа с пестициди спазвайте инструкциите за безопасност, предоставени от производителя на пестицида.
6. Не използвайте агресивни течности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

1. Не оставяйте машини и инструменти и не ги съхранявайте на безнадзорни места. Изключете от захранването, когато не използвате машината.
2. Не разглобявайте и не променяйте тази машина.
3. Операторите трябва да пръскат пестициди по посоката на вятъра и не трябва да работят при високи температури за дълго време.
4. Преди всяко използване на батерията (включително новата машина), моля, заредете батерията за 8-12 часа. Когато батерията не се зарежда, приберете зарядната станция на сухо и проветриво място, за да предотвратите намокряне и повреда.
5. Опитайте се да избягвате работа без течност, за да избегнете повреда на диафрагмата на водната помпа.

6. Преди употреба опитайте да напръскате с чиста вода, за да проверите дали има изтичане на вода и дали ефектът на пулверизиране на течността е добър. Само, когато всичко е нормално, можете пригответе разтвора за пръскане.

7. Когато добавяте разтвор, той трябва да премине през филтърната мрежа. Ако има примеси, нормалната употреба на машината ще бъде засегната.

8. Ако разтворът прелее, моля, изсушете го незабавно. Конектори за батерии, електрически компоненти и кабелни съединения не трябва да се излагат на разтвори, за да се избегне корозия.

9. Моля, не използвайте прах без водна баня, защото той не може да се разтвори в течността. Със суспендираните твърди вещества в резервоара ще се утаят на дъното, причинявайки запусване на филтърната мрежа и тръбопровода, като по този начин ще се отрази на експлоатационния живот на помпата. Използването на химически течности и специални работни течности е забранено. Всички разтвори трябва да се приготвят предварително, извън машината.

10. Когато пръскането приключи, изключете превключвателя на захранването или превключвателя за регулиране първо и след това освободете превключвателя за впръскване, след като помпата спре да работи.

11. Никога не насочвайте пръскачката към друг човек или животно, независимо дали пръскачката е включена или не.

12. Максималната температура на течността за пръскане не трябва да надвишава 43 °C. Не използвайте пръскачката, ако температурата на работната среда е над 45 °C или по-ниска от -10 °C.

2. МОДЕЛ И ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел	RR44480/ KF-16C-52 – 2в1 RR44481/ KF-16C-53
Капацитет	16L
Помпа	Мембранна мини помпа
Работно налягане	0.3 - 0.4 МПа
Макс. капацитет	(3.6±0.3) L/min
Зарядно	Вход: 240V~50/60Hz Изход: DC14.4V, 1.1A
Батерия	DC12V, 8Ah

3. УСТРОЙСТВО

No.	Name	ОПИСАНИЕ
1	Handle	Дръжка лост на помпата
2	Metal rod	Свързващ прът
3	clamp	Скоба фиксатор
4	Air chamber	Помпа ръчна
5	Wool washer	Шайба-кече
6	Plastic nut	Пластмасова гайка
7	Tool cap	Капачка малка
8	Big cap	Капачка голяма
9	Big filter	Филтър голям
10	Small filter	Филтър малък
11	Barrel body	Резервоар
12	PVC hose	Маркуч PVC
13	Lance	Удължител метален
14	Trigger	Ръкохватка спусък
15	Windproof nozzle	Дюза ветроустойчива
16	Motor	Електромотор с помпа
17	Lead acid Battery 12V8AH	Оловно киселинна батерия 12V8AH
18	Charger	Зарядно устройство
19	Voltmeter	Волтметър
20	Regulator	Регулатор
21	electric switch	Пусков ключ
22	Socket	Букса за зареждане
23	Battery Support	Поставка на батерията
24	Battery door	Капак на батерията
25	Back pad	Подложка за гръб
26	Belt	Презрамки
27	Washer	Уплътнение маншет
28	Fan-shaped nozzle	Дюза с плоска струя
29	Adjustable single-hole nozzle	Дюза с един отвор регулируема
30	F-type double nozzle	Дюза двойна F-тип

4. СЪДЪРЖАНИЕ

No.	Picture	No.	Picture
1		16	

2		17	
3		18	
4		19	
5		20	
6		21	
7		22	
8		23	
9		24	
10		25	
11		26	
12		27	
13		28	
14		29	
15		30	

5. СГЛОБЯВАНЕ

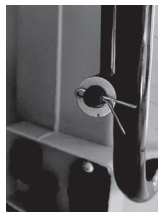
1. Извадете капачката от комплекта. Сложете я в регулатора.



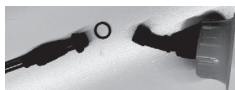
2. Фиксирайте пластмасовия клипс, за да застопорите дръжката.



3. Фиксирайте дръжката и пластината.



4. Сглобете спусъка и удължителя.



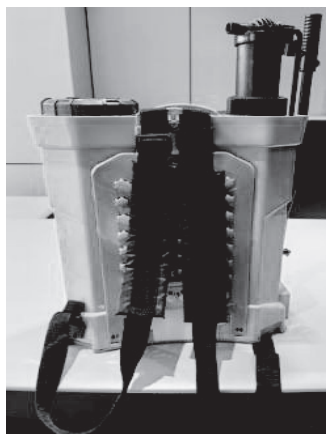
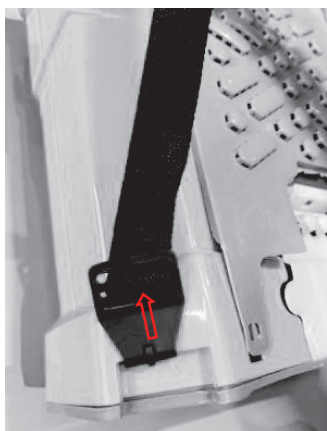
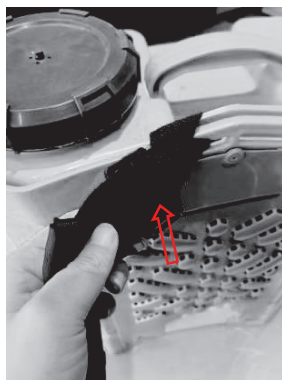
5. Прикрепете маркуча към спусъка



6. Фиксирайте маркуча към резервоара на пръскачката.



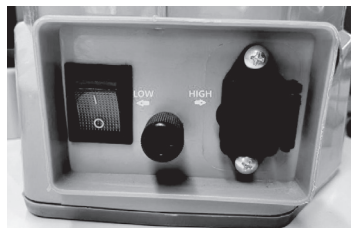
7. Поставяне на коланите



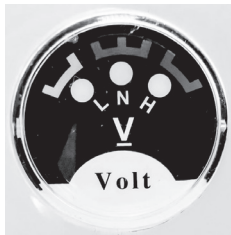
6. УПОТРЕБА

01. ЗАПОЧВАНЕ И СПИРАНЕ НА РАБОТА

1. Включете старт/стоп бутона на 1, след което завъртете бутона HIGH, започнете работа. Завъртете бутона на LOW, за да спрете работа, след което изключете старт/стоп бутона на позиция 0.



02. СВЕТЛИНЕН ИНДИКАТОР НА ВОЛТМЕТЪРА



Описание на светлинния индикатор:

Жълта светлина L: батерията е с нисък заряд и се нуждае от зареждане.

Жълта и зелена светлина L&N: мощността на батерията е достатъчна и пръскачката може да се ползва нормално.

Жълта, зелена и червена светлина: L&N&H: Машината индикира проблем. Спрете да работите и отстранете проблема.

03. ЗАРЕЖДАНЕ

1. Отворете капака на изхода за кабел, поставете кабела в изхода, проверете светлинния индикатор на зарядното. Червената светлина означава зареждане. Зелената светлина индикира, че батерията е заредена.



04. ПРОВЕРКА НА БАТЕРИЯТА

1. Отворете капака на гърба на пръскачката и проверете състоянието на батерията.



05. ПОЧИСТВАНЕ, ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

Моля, почистете пръскачката с вода и изключвайте ключа на регулатора и старт/стоп бутона след употреба.

7 . ВИДОВЕ ДЮЗИ И ТЯХНОТО ПРИЛОЖЕНИЕ

	Дюза във формата на вентилатор	Осигурява ветрилообразно разпръскване, което е най-често използвано в зони, когато се налага контрол на обхвата – при плевели.
	Регулируема дюза с един отвор	Контролирано ротационно разпръскване. Подава малка доза пръскане или линейна струя (15-20ft).
	Ветроустойчива дюза	1. Снабдена е със защитен капак, за да редуцира силата на вятъра върху струята. 2. Завъртете регулируемата глава, за да използвате различните видове пръскания.
	Двойна F-тип дюза	Произвежда среден ефект на пръскане. Позволява ви да покривате големи зони със средно фина мъгла.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

След работа с пръскачката, напълно отстранете работния разтвор от резервоара и изплакнете резервоара, маркуча, помпата и спрей тръбата с чиста вода. Накрая, пръскайте с чиста вода за 3 минути, за да елиминирате възможността от химическа реакция при използване на други химикали при следващото пръскане. Остатъците от химикали могат да доведат до корозия и други повреди на частите на пръскачката, особено на дюзите за пръскане, филтрите и уплътненията.

ПРАВИЛА ЗА СЪХРАНЕНИЕ

- Съхранявайте пръскачката на сухо, хладно и недостъпно за деца място.
- Забранено е съхраняването на пръскачката близо до открит огън.
- За да предотвратите повреда на помпата и други части, тя трябва да бъде измита и изсушена преди съхранение през зимата. Почистете повърхността на машините и инструментите, филтъра и дюзата, и ги оставете да изсъхнат на въздух. Не ги излагайте директно на слънце.
- Преди съхранение батерията трябва да бъде напълно заредена. По време на периода на съхранение трябва редовно да зареждате батерията с адаптер (поне веднъж на всеки 2 месеца).
- Дръжте адаптера на сухо място.

8. ЕВЕНТУАЛНИ ПРОБЛЕМИ И ТЯХНОТО РЕШЕНИЕ

Проблем	Причина	Решение
Двигателят не тръгва. Автоматично спира след работа	1. Връзката с батерията е прекъсната. 2. Батерията е за зареждане. 3. Двигателят е прегрял. 4. Старт/стоп бутон е счупен.	1. Проверете връзката с батерията. 2. Заредете батерията. 3. Започнете отново работа, след като се охлади двигателя. 4. Подменете старт/стоп бутон.
Не излиза вода през дюзата. Налягането не е стабилно.	1. Дюзата е запушена. 2. Има въздух в маркуча. 3. Помпата е блокирала. 4. Маркучът тече.	1. Проверете дюзата. 2. Проверете маркуча за течове. 3. Отворете помпата и премахнете наслагванията. 4. Сменете маркуча.
Намаляване на дебита и налягането	1. Смутателен проблем. 2. Недостатъчна мощност.	1. Почистване на филтъра. 2. Сменете батерията.
Теч	1. Задръстена дюза. 2. Болта на дюзата е счупен. 3. Дюзата е поставена неправилно. 4. Филтърът е блокирал. 5. Има теч в свързващите части. 6. Недостатъчна мощност.	1. Почистете наслагванията. 2. Сменете болта на дюзата. 3. Коригирайте поставянето. 4. Почистете филтъра. 5. Затегнете връзките. 6. Заредете батерията.
Пръскането от дюзата се изключва, двигателят спира и тръгва понякога	1. Дюзата е запушена. 2. Уплътненията не са на мястото си. 3. Капакът на помпата тече.	1. Почистете наслагванията. 2. Затегнете и поставете на място уплътненията. 3. Затегнете капака.
Силен шум от двигателя	1. Затягащия болт на помпата е разхлабен	1. Затегнете
Батерията не се зарежда	1. Контактът е влажен, повърхността е окислена и кабелът е прекъснат.	1. Сменете контакта. 2. Свържете отново.

9. ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРВИЗНИТЕ ЦЕНТРОВЕ В СТРАНАТА

Моля сканирайте QR кода, за да получите информация за сервизните центрове. След като отидете на страницата, от падащото меню изберете най-близкия до Вас сервиз. На картата ще може да видите неговото местоположение.





CE DECLARATION OF CONFORMITY/ ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

(EN) Pressure sprayer

MODELS: RR44480/ KF-16C-52; RR44481/ KF-16C-53

We TAIZHOU KAIFENG PLASTIC & STEEL CO.,LTD, Add:No.819 SOUTH ROAD OF JIUTANG,SANJIA JIAOJIANG DISTRICT,TAIZHOU CITY ZHEJIANG PROVINCE CHINA declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations. The undersigned is responsible for the compilation of technical documentation.

(BG) Пръскачка акумулаторна 2в1, 12V, 8Ah, 16L RAPTER / Пръскачка акумулаторна 12V, 8Ah, 16L RAPTER

МОДЕЛИ: RR44480/ KF-16C-52; RR44481/ KF-16C-53

Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие с изброените по-долу стандарти и разпоредби.

Долуподписаният е отговорен за съставянето на техническа документация.

Harmonized standards/ Хармонизирани стандарти

EN ISO 12100:2010

EN ISO 19932-1:2013

EN ISO 19932-2:2013

EN 60204-1:2018

EN IEC 61000-6-1:2019

EN IEC 61000-6-3:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EU Directives/Директиви:

2014/35/EU Low Voltage Directive – Директива за уреди, работещи в определени граници на напрежението

2014/30/EU Electromagnetic Compatibility Directive – Електромагнитна съвместимост

2006/42/EC Machinery Directive – Машинна директива

Signature and stamp on undersigned responsible:

Date and place:

November, 2024

TAIZHOU, CHINA



Гаранционна карта
Моторни и електроинструменти
Дженерал Дистрибушън АД

GENERAL
DISTRIBUTION

Купува (име и фамилия/наименование на фирма и ЕИК):

Адрес: Тел:

Тип на машината:

Модел:

Сериен № на машината*: Арт. №:

Сериен № на батерията*: Арт. №:

Сериен № на зарядна станция*: Арт. №:

Фактура №:

Магазин /търговец/, от който е закупена стоката:

Адрес:

Дата на покупката: Подпис и печат на търговеца:

Приемен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта / Извършен ремонт	Дата на предаване	Подпис

Купувачът има възможност да предяви търговската гаранция, както и да предаде машина за ремонт на следните места:

- Търговските обекти на търговеца, от който е закупена стоката
- Оторизираният сервизен център в населеното място, в което се намира (ако има такъв)
- Оторизиранияте пунктове за приемане на машини в страната

Централен гаранционен сервиз на Дженерал Дистрибушън АД:
София, бул. Цариградско шосе № 361, тел.: 0893 383 798

Пунктове за приемане на гаранционни машини в страната:

Бургас: ул. Крайезерна №1,
Варна: ул. Атанас Москов №3, тел.: 052/575400
Пловдив: ул. Васил Левски 248 А, тел: 032/946065
Русе: бул. Трети март 42, тел: 082/870104
Стара Загора: бул. Патриарх Евтимий 37, тел: 042/600699
Велико Търново: 5000 местност Маринкини мостчета, тел: 062/690003
Плевен: ул. Гренадирска 90, тел.: 064/600082

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер

Гаранционни условия

Моторните, пневматичните и електроинструментите, предлагани от Джeneral Дистрибушън АД /Дружеството/, са инструменти и машини, предназначени за домашна и хоби употреба, конструирани и произведени съгласно действащите нормативни директиви и стандарти за съответствие на Европейския съюз, като са изпълнени изискванията за безопасност. Търговската гаранция за машините и пневматичните инструменти е 24 месеца от датата на покупката за лица, които имат качеството потребители по смисъла на § 6 т. 6 от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки, а за всички останали купувачи търговската гаранция е валидна 12 /дванадесет/ месеца от датата на покупката. Търговската гаранция за батерии и зарядни станции за всички купувачи е 6 месеца от датата на покупката. Търговската гаранция може да бъде предявена на територията на Р.България, в посочените по-горе пунктове на Джeneral Дистрибушън АД или в търговските обекти на търговеца /магазина/, от който е закупена машината. За предявяване на рекламация купувачът е необходимо да представи: коректно попълнена документация за закупената машина; попълнена гаранция – задължителни атрибути по гаранционната карта са серийн номер на машината, подпис и печат на търговеца, продава машината, подпис от страна на купувача, че е запознат с гаранционните условия и фискален касов бон или фактура, удостоверяваща датата на покупката.

За рекламация и ремонт се приемат само добре почистени машини.

Гаранцията покрива производствени дефекти в изработката или в материала и е валидна при условие, че машината е ползвана единствено според нейното предназначение, в точно съответствие с инструкциите на производителя за експлоатация и поддръжка. Купувачът е задължен да се информира за изискванията на производителя, посочени в инструкцията на последния, придружаваща стоката при покупката. В случай, че по каквато и да е причина не разполагате с инструкцията за експлоатация и поддръжка /дори и да сте я загубили/, свържете се с нас на посочените по-горе телефони и/или адреси, за да ви я предоставим повторно!

При основателна рекламация за гаранционна повреда Джeneral Дистрибушън АД ще извърши ремонт до един месец от предаване на машината за рекламация. По преценка на дружеството, при невъзможност за отстраняване на дефекта, продукта може да бъде заменен с нов. При изчерпана наличност, Джeneral Дистрибушън АД уведомява Купувача и при негово съгласие го заменя с подобен или възстановява заплатената сума. Търговската гаранция е валидна съобразно условията, посочени в нея, като изпълнението на поетите от Джeneral Дистрибушън АД задължения по търговската гаранция не е свързано с разходи за потребителя. Електроинструментите трябва да се използват само по предназначение в съответствие с инструкцията за експлоатация и при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията. Всички машини изискват периодична проверка и подходяща поддръжка. Моля, информирайте се своевременно за предписанията на производителя в Инструкцията за експлоатация и поддръжка на машината!

Гаранцията не покрива:

- Цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, наводнения, земетресения, пожари и т.н.;
- Износване на цветното покритие на инструментите;
- Стояеми електрически предпазители и крушки;
- Ръчен стартерен механизъм и ел. свещ;
- Части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването, в това число, но не само: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, задвижващи ремъци, гъвкав вал с жило и др.;
- Допълнителни аксесоари и консумативи в това число, но не само: ръкохватки, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи, ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници, макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- Механични повреди по корпуса на изделието или декоративните елементи по него, предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали, захранващ кабел и щепсел.

Отпадане на гаранция

Джeneral Дистрибушън АД има правото да откаже безплатен гаранционен сервиз в случай, че:

- е правен опит за неотризирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- идентификационния етикет на изделието е заличен или изцяло липсва такъв;
- не е попълнен серийн номер на машината в гаранционната карта;
- несъответстващ серийн номер на машината с попълнения в гаранционната карта;
- повредите са причинени в следствие на небрежно боравене с изделието;

** Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата серийн номер*

- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, в следствие на стопяване на изоляциите, причинено от продължително претоварване;
- повреди на ротор /потъмняла намотка/ - получава се при включване на консуматори, по-мощни от указаните в инструкцията;
- повреда на ротор или статор, причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в равномерно потъмняване на колектора и намотките;
- механични повреди, повреди от изпускане, или от злоумишлени действия на трети лица;
- при неспазване на изискванията на производителя относно правилното съотношение на масло и гориво;
- захранващият кабел на машината е удължаван или подменен от купувача;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти, които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и/или правилна експлоатация;
- износване на лагери, поради претоварване или продължителна работа;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация и недостатъчно смазване на движещите се компоненти;
- блокирало бутало в цилиндъра /залепени сегменти/, износени лагери и семеринги на коляновия вал, следствие на недостатъчно смазване или работа с блокирана спиратка;
- запущена горивна система;
- натрупан нагар, загуба на центровка, повредена ел. свещ – получава се при предозиране на маслото при двутактовите мотори, липса на масло за режещата верига или изхабена верига;
- повредено центробежно колело и/или спиратка /променен цвят/ - дължи се на работа с блокирана спиратка;
- машината не е ползвана по предназначение, в съответствие с инструкцията за експлоатация или при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията;
- машината е използвана за каквито и да е комерсиални цели, различни от домашна употреба;
- Когато повредата е настъпила вследствие на попадане на външно тяло (течности, монети, прах в голямо количество, насекоми, гризачи и др.), под въздействието на агресивна външна среда, при експлоатация в помещение с отрицателни температури или не са полагани елементарни грижи за изделието;
- Когато дефекта е вследствие на сътресения, удари, колебания в напрежението, механични или електрически претоварвания;
- не са извършвани периодични проверки или подходяща поддръжка за машината, съобразно инструкцията за експлоатация;

Използването на хоби техника за професионални цели води до сериозно претоварване на машината и е основание за отказ от гаранционно обслужване.

Сервизите не носят отговорност за непотърсени в рамките на едномесечен срок машини!

Дефектиралите елементи ще бъдат взети за отчет от сервизния работник!

Независимо от търговската гаранция, продавачът носи отговорност за липса на съответствие на стоките, цифровото съдържание и цифровите услуги, съгласно закона. При несъответствие на стоките, потребителят - по смисъла на § 6 т.б от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и продажба на стоки („ЗПЦСЦУПС“) - има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, по силата на закона. Настоящата гаранция не засяга средствата за защита на потребителя, произтичащи от разпоредбите на чл.33-37 от ЗПЦСЦУПС:

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви reclamaция, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;
2. да получи пропорционално намаляване на цената;
3. да развали договора.

(2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:

1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;
2. значимостта на несъответствието, и
3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.

(3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;
2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;
3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или
4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтиране на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтираните стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

Чл. 35. Намалването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платежно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изричното си съгласие за използване на друго платежно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;
 2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;
 3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;
 4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

В съответствие с изискванията на Общия регламент за защита на личните данни 679/2016, Дженерал Дистрибушън АД обработва следните лични данни на своите клиенти: име и фамилия, адрес, електронна поща и телефонен номер, с цел управление на гаранционни случаи на пуснатите на пазара стоки. Нашата политика за защита на личните данни, съдържаща подробна информация за това как използваме и защитаваме вашите лични данни, както и правата ви в това отношение, е налична онлайн на <https://generaldistribution.bg/bg/zashchita-na-lichnite-danni>.

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер.



GENERAL 
 **DISTRIBUTION**

Importer / Вносител: Джeneral Дистрибушън АД,
1784 София, ж.к. Младост 1, бул. Андрей Ляпчев №51
тел.: +359 2 8177600,

office@generaldistribution.bg
www.generaldistribution.bg